TIMKEN

TIMKEN
GELİŞMİŞ YAYILMA DENETİMİ GİRİŞİM (EPCI) SERTİFİKASI
(Alıcı tarafından incelenecek, tamamlanacak ve imzalanacaktır)

ABD Hükümeti tarafından aksi yazılı olarak belirtilmedikçe, ihracat denetim ve yaptırım yasaları Timken ve diğer tarafların (Timken'in gerek ABD içindeki gerekse yurt dışındaki müşterileri dahil) söz konusu ürünleri (tasarımlar, kullanım kılavuzu ve diğer veriler gibi teknolojiler dahil) belirli kuruluş ve/veya belirli son kullanıcılar kapsamında ihraç etmesine, yeniden ihraç etmesine veya transfer etmesine (ABD içinde veya yurt dışında yabancı bir vatandaşa yapılan transferler dahil) kısıtlamalar getirmektedir. Dolayısıyla, tüm satın alma işlemlerine, Timken ürünlerini satın alan kişi olarak söz konusu kısıtlamaları ürün kullanım ömrü boyunca ihlal etmeyeceğinizi belirten bu sertifika eklenmelidir.

[ŞİRKET ADINI GİRİN] (“Alıcı”), söz konusu ürünlerin ABD ihracat denetim ve yaptırım yasalarına tabi olduğunu ve dolayısıyla, söz konusu yasalarca öngörülmedikçe veya ABD Hükümetinin ön izni olmaksızın ihraç edilemeyeceğini, yeniden ihraç edilemeyeceğini veya transfer edilemeyeceğini kabul eder.[i] Söz konusu yasalara uygun hareket etmek amacıyla Alıcı, ABD Hükümetinin ön onayı alınmadıkça, aşağıda belirtilenleri yerine getireceğini kabul ve beyan eder:

1. Timken ürünlerinin füze veya kitle imha silahları kapsamında kullanılmasına izin vermemek[ii].;

2. Timken ürünlerinin Çin, Venezuela veya Rusya askeri uygulamalarında kullanılmasına izin vermemek[iii].;

3. Timken ürünlerinin CFR 746.5, Başlık 15 (Rusya Sanayi Sektörü Yaptırımı) ve ABD’nin Hasımlarıyla Yaptırımlar Yoluyla Mücadele Etme Yasası’nın (“CAATSA”) 231. Bölümü ile ilgili Rusya Sektörel Yaptırımlar nihai kullanım kapsamında işletilmesine izin vermemek;[iv]

4. Timken ürünlerinin ambargo ülkelerinde (İran, K. Kore, Suriye, Küba, Sudan) veya ABD Hükümeti tarafından düzenlenen kısıtlamaya tabi taraf listelerinde yer alan herhangi bir kişi veya kuruluş tarafından kullanılmasına izin vermemek[v]; ve

5. Timken'in havacılık veya denizcilik ile ilgili ürünlerinin satın alınması halinde, söz konusu uçak veya geminin yukarıdaki 4 no'lu maddede belirtilen bir ülkede kayıtlı olması, uçak veya gemi sahibi, kiralayan veya denetimi altında tutan kişi veya kuruluşun yukarıdaki 4 no'lu maddede belirtilen bir vatandaş veya kuruluş olması veya söz konusu uçak veya geminin yukarıdaki 4 no'lu maddede belirtilen sınırlamaya tabi kişi ve kuruluşlar listesinde yer alan bir kişi veya kuruluşa ait olması, bunlar tarafından kiralanması veya kontrol edilmesi halinde Timken ürünlerinin bir gemi veya uçakta kullanılmasına izin vermemek[vi].

Alıcı, yukarıdaki kısıtlamaları okuduğunu ve anladığını kabul eder. Alıcı, yukarıdaki koşulların, belirli bir nihai kullanımın veya son kullanıcının yukarıdaki kısıtlamaların kapsamına girip girmediği ve kısıtlamalardan herhangi birinin geçerli olması durumunda gerekli tüm yetkilerin alınması gerekip gerekmediğine ilişkin hususlar dahil olmak üzere bir işlem kapsamında geçerli olup olmadığını belirleme ve doğrulama yükümlülüğünün yalnızca kendisine ait olduğunu kabul ve beyan eder.

Aşağıda belirtilen imza sahibi ayrıca, söz konusu sertifikayı Alıcı adına imzalama yetkisine sahip olduğunu ve ilgili imzanın yukarıdaki kısıtlamalar dahilinde Alıcı tarafından bağlayıcı nitelik teşkil ettiğini kabul eder.

Şirket Adı/Alıcının Adı	İmza
Şirket Adresi/Alıcının Adresi	İmza Sahibinin Adı ve Unvanı
Tarih	Telefon Numarası

[i] Bu yasalar, ABD Ticaret Bakanlığı, Sanayi ve Güvenlik Bürosu ("BIS") tarafından yönetilen İhracat İdaresi Düzenlemeleri ("EAR") (Federal Düzenlemeler Kanunu ("CFR"), Başlık 15), ABD Dışişleri Bakanlığı, Savunma Ticareti Kontrol Müdürlüğü ("DDTC") tarafından yönetilen Uluslararası Silah Ticareti Yönetmelikleri ("ITAR") ve ABD Hazine Bakanlığı, Yabancı Varlıkları Kontrol Ofisi tarafından uygulanan çeşitli ekonomik yaptırım düzenlemelerini içerir.

[ii] Füze, Kimyasal veya Kitle İmha Silahlarının Olmaması. Alıcı özellikle, söz konusu ürünlerin, EAR'nin 744.2 ila 744.5 sayılı Bölümleri kapsamında yasaklanan ve detaylı bir şekilde açıklanan faaliyetler ile ilgili olarak kullanılan teknoloji ve tesislerin geliştirilmesi, üretilmesi, kullanımı, işletilmesi veya bakımı dahil olmak üzere, nükleer, füze, kimyasal ve biyolojik faaliyetlerde kullanılabileceğine ilişkin bir öngörü mevcutsa, Timken ürünlerini ABD Hükümetinin ön onayı olmadan herhangi bir ülke veya kişiye ihraç etmeyeceğini, yeniden ihraç etmeyeceğini, transfer etmeyeceğini veya başka bir şekilde dağıtmayacağını kabul ve beyan eder.

[iii] Timken ürünlerinin Çin, Venezuela veya Rusya askeri uygulamalarında kullanılmaması. Alıcı özellikle, söz konusu ürünlerin bir bölümünün veya tamamının, EAR Askeri Son Kullanıcı ("MEU") yönetmeliği, Bölüm 744.21 kapsamında yasaklanan ve detaylı bir şekilde açıklanan bir askeri nihai kullanım kapsamında yer almasının hedeflendiğine ilişkin bir öngörü mevcutsa, Timken ürünlerini ABD Hükümetinin ön onayı olmadan Çin Halk Cumhuriyeti, Venezuela veya Rusya'ya ihraç etmeyeceğini, yeniden ihraç etmeyeceğini, transfer etmeyeceğini veya başka bir şekilde dağıtmayacağını kabul ve beyan eder:

[iv] Timken ürünlerinin CFR 746.5, Başlık 15 (Rusya Sanayi Sektörü Yaptırımı) ve ABD'nin Hasımlarıyla Yaptırımlar Yoluyla Mücadele Etme Yasası'nın ("CAATSA") 231. Bölümü ile ilgili Rusya Sektörel Yaptırımlar nihai kullanım kapsamında işletilmemesi;

a. Belirlenmiş Rus şirketleri için küresel kuruluş mülkiyeti >%50;

b. Sektörel Yaptırımlar - Belirlenmiş Rus enerji şirketleri için kuruluş mülkiyeti =>33% ; ve

c. Küresel derin deniz (500 ft.), Kuzey Buz Denizi, kaya petrol ve gaz sahaları.

[v] Timken ürünlerinin Suriye, Sudan, İran, Küba veya Kuzey Kore'de kullanılmaması. Alıcı özellikle, Timken ürünlerini aşağıda belirtilen düzenlemelerde tanımlanmış kişi ve kuruluşlara ABD Hükümetinin onayı olmadan ihraç etmeyeceğini, yeniden ihraç etmeyeceğini, transfer etmeyeceğini veya başka bir şekilde dağıtmayacağını kabul eder:

a. EAR'nin 744.10 ila 744.11 ve 744.20 sayılı Bölümlerinde yasaklanan ve detaylı bir şekilde açıklanan, BIS Kuruluş Listesi (EAR'nin 744 sayılı Bölümü, 4 sayılı Ekinde sağlanan) kapsamında tanımlanan;

b. EAR'nin 744.8, 744.12 ila 744.14, 744.18 ve 744.22 sayılı Bölümlerinde yasaklanan ve detaylı bir şekilde açıklanan, Özel Olarak Belirlenmiş Küresel Teröristler, Özel Olarak Belirlenmiş Teröristler, Yabancı Terör Örgütleri, Kitle İmha Silahı Tedarikçileri ve Destekçileri, eski Irak rejimi üyeleri, Burma Hükümetine destek sağlayan kişi ve

kuruluşlara yaptırımlar uygulayan, ABD Hükümeti tarafından düzenlenmiş çeşitli Kararnameler uyarınca tanımlanan;

c. EAR'nin 744.15 sayılı Bölümünde yasaklanan ve detaylı bir şekilde açıklanan, BIS tarafından düzenlenmiş belirli Genel Talimatlar kapsamında tanımlanan.

[vi] Timken ürünlerinin yaptırım uygulanan bir kişi veya ülkenin uçak veya gemisinde kullanılmaması. Alıcı özellikle, Timken ürünlerini, bir lisans istisnası sağlanmadıkça veya lisans gerektirmeyen bir hüküm kapsamında yetkilendirilmedikçe, EAR'nin 744.7 sayılı Bölümünde yasaklanan ve detaylı bir şekilde belirtilen, (a) uçak veya geminin bulunduğu ülke, (b) uçak veya geminin kayıtlı olduğu ülke VE (c) uçak veya gemiyi kontrol eden, kiralayan veya kiraya veren gerçek veya tüzel kişinin vatandaşı olduğu ülke kapsamında herhangi bir uçak veya gemide kullanılmak üzere ihraç etmeyecek, yeniden ihraç etmeyecek, transfer etmeyecek veya başka bir şekilde dağıtmayacaktır.